



# LA IGLESIA CATEDRAL DE CRISTO

HOUSTON, TEXAS

Tercer Domingo después de Epifanía

24 de Enero del 2021

1 p.m.

*Le damos la bienvenida a La Iglesia Catedral de Cristo. Desde el año 1839, esta comunidad Cristiana se reúne aquí para adorar y servir a Dios. Para saber más de nosotros, le invitamos a llenar una de las tarjetas que se encuentran en su banca.*

## La Santa Eucaristía: Rito II

EL RVDO. SIMÓN BAUTISTA BETANCES

Celebrante

### HIMNO

*Levanto Un Aleluya'*

*Por: Free Worship*

Levanto un aleluya, con el enemigo frente a mi  
Levanto un aleluya, hasta que no quede duda en mi  
Levanto un aleluya, mi arma es la canción en mi  
Levanto un aleluya, el Cielo peleará por mi

Yo cantare, en la tempestad  
Fuerte y más fuerte  
Mi alabanza se oirá  
De las cenizas la fe surgirá  
La muerte es vencida, el Rey vivo está

Levanto un aleluya, con todo lo que hay en mi  
Levanto un aleluya, veré a la oscuridad huir  
Levanto un aleluya, aún sin saber el porvenir  
Levanto un aleluya, temor, pierdes control de mi

Cantaré más fuerte  
Con el enemigo frente a mi  
Cantaré más fuerte  
Hasta que no quede duda en mi  
Cantaré más fuerte  
Mi arma es la canción en mi  
Cantaré más fuerte  
El Cielo peleara por mi  
Levanto un aleluya

### HIMNO FC 725

*Mi Luz y Mi Salvación*

*El Señor es mi luz y mi salvación,  
¿a quién puedo temer?  
Amparo de mi vida es el Señor,  
¿por quién puedo temer?*

Una cosa al Señor sólo pido,  
Habitar por siempre en su casa  
Y poder gozar, y poder gustar  
La dulzura y la grandeza de su amor.

#### *Estríbillo*

Es tu rostro, Señor, lo que busco.  
Eres tú, Señor, mi defense.  
Confiaré en ti, ven y vive en mí;  
Por sendero plano, guíame, Señor.

#### *Estríbillo*

Cuando mis enemigos se acercan,  
Tropezándose todos sucumben.  
Nunca perderé, nunca temeré,  
Me alzaré sobre la roca mi Señor.

## ***La Palabra de Dios***

*Celebrante* Bendito sea Dios: Padre, Hijo  
y Espíritu Santo.

*Pueblo* **Y bendito sea su reino, ahora  
y por siempre. Amén.**

#### *Celebrante*

Dios omnipotente, para quien todos los corazones  
están manifiestos, todos los deseos son conocidos  
y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los  
pensamientos de nuestros corazones por la inspiración  
de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te  
amemos y dignamente proclamemos la grandeza de  
tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

## GLORIA FC 82

*Gloria a Dios en el cielo,  
Y en la tierra paz a los hombres,  
Y en la tierra paz a los hombres  
Que ama el Señor.*

Cantor: Por tu inmensa gloria  
Te alabamos, te bendecimos,  
Todos: Te alabamos, te bendecimos  
Cantor: Te adoramos, te glorificamos  
Todos: Te adoramos, te glorificamos  
Cantor: Te damos gracias, Señor Dios,  
Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Todos: Dios Padre todopoderoso.

### *Estríbillo*

Cantor: Señor, Hijo único,  
Jesucristo. Señor Dios,  
Cordero de Dios,  
Hijo del Padre; tú que quitas  
El pecado del mundo,  
Ten piedad de nosotros;  
Todos: Ten piedad de nosotros;  
Cantor: Tú que quitas el pecado  
Del mundo,  
Atiende nuestra súplica;  
Todos: Atiende nuestra súplica;  
Cantor: Tú que estás sentado a la  
Derecha del Padre,  
Ten piedad,  
Todos: Ten piedad,  
Cantor: Ten piedad de nosotros.  
Todos: Ten piedad de nosotros.

### *Estríbillo*

Cantor: Porque sólo tú eres Santo,  
Sólo tú, sólo tú Señor,  
Todos: Sólo tú, sólo tú Señor,  
Cantor: Sólo tú Altísimo,  
Todos: Sólo tú Altísimo,  
Cantor: Jesucristo,  
Con el Espíritu Santo  
En la gloria de Dios Padre,  
Amén, ¡gloria!  
Todos: Amén, ¡gloria!

### *Estríbillo*

## *Gloria*

## COLECTA DEL DÍA

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.  
*Pueblo* **Y con tu espíritu.**  
*Celebrante* Oremos.

Danos gracia, Señor, para responder prestamente al llamamiento de nuestro Salvador Jesucristo y proclamar las Buenas Nuevas de su salvación a todos los pueblos; para que nosotros, y todo el mundo, percibamos la gloria de sus obras maravillosas; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## PRIMERA LECTURA Jonás 3:1–5, 10

*Lector* Lectura del Libro de Jonás.

El Señor se dirigió por segunda vez a Jonás, y le dijo: «Anda, vete a la gran ciudad de Nínive y anuncia lo que te voy a decir.»

Jonás se puso en marcha y fue a Nínive, como el Señor se lo había ordenado. Nínive era una ciudad tan grande que para recorrerla toda había que caminar tres días. Jonás entró en la ciudad y caminó todo un día, diciendo a grandes voces: «¡Dentro de cuarenta días Nínive será destruida!»

Los habitantes de la ciudad, grandes y pequeños, creyeron en Dios, proclamaron ayuno y se pusieron ropas ásperas en señal de dolor. [...]

Dios vio lo que hacía la gente de Nínive y cómo dejaba su mala conducta, y decidió no hacerles el daño que les había anunciado.

*Lector* Palabra del Señor.  
*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

## HIMNO FC 193 *Salmo 71: Se Postrarán Ante Ti*

*Se postrarán anti ti, Señor,  
Todos los pueblos de la tierra. (bis)*

Dios mío, confía tu juicio al rey,  
Tu justicia al hijo de reyes:  
Para que rija a tu pueblo con justicia  
A tus humildes con rectitude.

### *Estríbillo*

Que en sus días florezca la justicia  
Y la paz hasta que falte la luna;  
Que domine de mar a mar,  
Del gran río al con de la tierra.

### *Estríbillo*

Porque El librará al que clama,  
Y al afligido que no tiene quien lo oiga;  
Se apiadará de los abandonados,  
Y salvará la vida de los pobres.

EL EVANGELIO San Marcos 1:14–20

*Sacerdote* El Santo Evangelio de Nuestro Señor  
Jesucristo según San Marcos.

*Pueblo* ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Después que metieron a Juan en la cárcel, Jesús fue a Galilea a anunciar las buenas noticias de parte de Dios. Decía: «Ya se cumplió el plazo señalado, y el reino de Dios está cerca. Vuélvanse a Dios y acepten con fe sus buenas noticias.»

Jesús pasaba por la orilla del Lago de Galilea, cuando vio a Simón y a su hermano Andrés. Eran pescadores, y estaban echando la red al agua. Les dijo Jesús: — Sígueme, y yo haré que ustedes sean pescadores de hombres.

Al momento dejaron sus redes y se fueron con él.

Un poco más adelante, Jesús vio a Santiago y a su hermano Juan, hijos de Zebedeo, que estaban en una barca arreglando las redes. En seguida los llamó, y ellos dejaron a su padre Zebedeo en la barca con sus ayudantes, y se fueron con Jesús.

*Sacerdote* El Evangelio del Señor

*Pueblo* **Te alabamos, Cristo Señor.**

SERMÓN El Rvdo. Simón Bautista Betances

*Todos de pie.*

EL CREDO NICENO

**Creemos en un solo Dios,**

**Padre todopoderoso,  
Creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,**

**Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros y por nuestra salvación**

**bajó del cielo:**

**por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo hombre.**

**Por nuestra causa fue crucificado en  
tiempos de Poncio Pilato:**

**padeció y fue sepultado.**

**Resucitó al tercer día,**

**según las Escrituras,**

**subió al cielo y esta sentado a la  
derecha del Padre.**

**De nuevo vendrá con gloria para juzgar  
a vivos y muertos,**

**y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor**

**y dador de vida,**

**que procede del Padre y del Hijo,**

**que con el Padre y el Hijo recibe una  
misma adoración y gloria,**

**y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia, que es una, santa,  
católica y apostólica.**

**Reconocemos un solo Bautismo para el  
perdón de los pecados.**

**Esperamos la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro. Amén.**

ORACION DE LOS FIELES

Fórmula VI

*El que dirige y el Pueblo oran en forma dialogada.*

En paz oramos a ti, Señor Dios.

*Silencio*

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo  
diarios;

**Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los  
que están solos.**

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo  
entero;

**Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y  
la paz.**

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

**Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia  
y la opresión.**

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier  
otra adversidad;

**Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.**

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;

**Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.**

Por Michael nuestro Primado, y por Andrew, Jeff, Kai, y Hector, nuestros obispos, y por] todos los obispos y demás ministros;

**Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.**

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Atiéndonos, Señor;

**Porque grande es tu misericordia.**

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.*

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;

**Y alabaremos tu Nombre para siempre.**

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Señor, concédeles tu misericordia;

**Porque en ti han confiado.**

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

*Se puede guardar un período de silencio.*

*El que dirige y el Pueblo:*

**Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén. El Celebrante concluye con una absolución o con una Colecta adecuada.**

*El Celebrante, si está presente, o el Sacerdote, puesto de pie, dice:*

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna.  
**Amén.**

LA PAZ

*p.283*

*El Celebrante dice:*

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.*

## **Santa Comunión**

EL OFERTORIO

*Representantes de la congregación traen al altar las ofrendas del pueblo.*

HIMNO FC 561

*Presentación de los Dones*

Te presentamos la vida, Señor,  
Vida del pueblo, de fiesta y dolor:  
Campo y desierto, vida y silencio,  
Te presentamos, Señor,  
Campo y desierto, vida y silencio,  
Te presentamos, Señor.

Te presentamos la vida, Señor,  
El pan y el vino en tu mesa estarán:  
Pan compartido, vino de fiesta,  
Tu Cuerpo y Sangre serán,  
Pan compartido, vino de fiesta,  
Tu Cuerpo y Sangre serán.

Te presentamos la vida, Señor,  
Vida del pueblo, de fiesta y dolor:  
Campo y desierto, vida y silencio,  
Te presentamos, Señor,  
Campo y desierto, vida y silencio,  
Te presentamos, Señor.

PLEGARIA EUCARÍSTICA C

*El Pueblo permanece de pie.*

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Elevemos los corazones.

*Pueblo* **Los elevamos al Señor.**  
*Celebrante* Demos gracias a Dios nuestro Señor.  
*Pueblo* **Es justo darle gracias y alabanza.**

*El Celebrante continúa:*

Dios de todo poder, Soberano del universo, tú eres digno de gloria y alabanza.

**Gloria a ti, ahora y por siempre.**

A tu mandato, todas las cosas llegaron a ser: la vasta extensión del espacio interestelar, las galaxias, los soles, los planetas en su trayectoria, y esta frágil tierra, nuestro hogar insular.

**Por tu voluntad fueron creadas y tienen su ser.**

De los elementos primarios formaste la raza humana y nos bendijiste con la memoria, la razón y la destreza. Nos hiciste soberanos de la creación. Mas nos volvimos contra ti, traicionando tu confianza, y también nos volvimos unos contra otros.

**Ten misericordia, Señor, porque somos pecadores delante de ti.**

Una y otra vez, nos llamaste a regresar. Por los profetas y los sabios, nos revelaste tu justa Ley. Y en la plenitud de los tiempos enviaste a tu único Hijo, nacido de mujer, para cumplir tu Ley, y abrirnos el camino de libertad y paz.

**Por su sangre nos ha reconciliado.**

**Por sus heridas somos sanados.**

Por tanto te alabamos, uniéndonos a los coros celestiales, con los profetas, apóstoles y mártires, y con aquéllos de todas las generaciones que te han buscado con esperanza, para proclamar con ellos el incesante himno de tu gloria:

SANTO 85

*Santo*

Cantor, Todos repiten  
Santo, Santo, Santo (bis)  
Cantor, Todos repiten  
Es el Señor, Dios del Universo. (bis)

Cantor, Todos repiten  
Llenos están el cielo  
Y la tierra de tu Gloria. (bis)

Cantor, Todos repiten  
Hosanna en el cielo. (bis)

Cantor, Todos repiten  
Bendito el que viene (bis)

Cantor, Todos repiten  
En el nombre del Señor. (bis)

Cantor, Todos repiten  
Hosanna en el cielo, (bis)

Cantor, Todos repiten  
En el cielo. (bis)

*El Celebrante continúa:*

Y así, Padre, los que hemos sido redimidos por él y hechos un pueblo nuevo por medio del agua y del Espíritu, traemos ahora ante ti estos dones. Santifícalos por tu Espíritu Santo para que sean el Cuerpo y la Sangre de nuestro Señor Jesucristo.

*Al decir las palabras relativas al pan el Celebrante lo toma en sus manos o impone una mano sobre él; y al decir las palabras relativas al cáliz lo toma en sus manos o impone una mano sobre él y sobre cualquier otro recipiente con vino que hubiere de consagrarse.*

En la noche en que fue traicionado, tomó pan, dijo la bendición, partió el pan y lo dio a sus amigos, y dijo: “Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío”.

Después de la cena tomó el cáliz, dio gracias, y dijo: “Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío”.

Recordando ahora su obra de redención, y ofreciéndote este sacrificio de acción de gracias,

**Celebramos su muerte y resurrección, mientras esperamos el día de su venida.**

Señor Dios de nuestros Padres; Dios de Abrahán, Isaac y Jacob; Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo: Abre nuestros ojos para ver tu mano en el mundo que nos rodea. Líbranos de la presunción de acercarnos a esta Mesa buscando sólo consuelo y no fortaleza; buscando sólo perdón y no renovación. Que la gracia de esta Santa Comunión nos haga un solo cuerpo, un solo espíritu en Cristo, a fin de que dignamente sirvamos al mundo en su nombre.

**Señor resucitado, muéstrate a nosotros en la fracción del Pan.**

Padre, acepta estas plegarias y alabanzas, por Jesucristo, nuestro gran Sumo Sacerdote, a quien contigo y el Espíritu Santo, tu Iglesia rinde honor, gloria y adoración de generación en generación.

**Amen.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

**Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino,  
hágase tu voluntad,  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día.  
Perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación  
y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino,  
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,  
ahora y por siempre. Amén.**

### LA FRACCIÓN DEL PAN

*Celebrante* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

*People* ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*El Pueblo se sienta y se acerca al altar, dirigido por los ujieres. Todo cristiano está invitado a participar plenamente en la cena del Señor.*

### HIMNO FC 734 *Oración de San Francisco*

Hazme un instrument de tu paz,  
Donde haya odio lleve yo tu amor,  
Donde haya injuria, tu perdón, Señor,  
Donde haya dude, fe en ti.

Hazme un instrumento de tu paz,  
Que lleve tu esperanza por doquier,  
Donde haya oscuridad lleve tu luz,  
Donde haya pena, tu gozo, Señor.

Maestro, ayúdame a nunca buscar  
Ser consolado sino consolar,  
Ser entendido sino entender,  
Ser amado sino amar.

Hazme un instrument de tu paz,  
Es perdonando que nos das perdón,  
Es dando a todos que tú nos das,  
Y muriendo es que volvemos a nacer.

*Después de la Comunión, el Celebrante dice:*

Oremos.

*Celebrante y Pueblo:*

**Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

### LA BENDICIÓN

La paz de Dios, que excede a todo entendimiento, guarde sus corazones y mentes en el amor de Dios, y de su hijo Jesucristo nuestro Señor y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes, y more con ustedes eternamente. **Amén.**

### HIMNO FC 620

*Un Canto Nuevo*

A Dios aclamen, griten de gozo,  
Pues maravillas ha hecho el Señor;  
Su santo brazo es victorioso,  
Nos hizo ver su justiciar y salvación.  
¡Santo es! ¡Grande es!  
¡Bendito es nuestro Dios!  
¡Sabio es! ¡Bueno es el Señor!

*Un canto nuevo al Señor  
Canten todos a una voz,  
Denle gloria y honor.  
Un canto nuevo al Señor,  
Que a los pueblos reveló  
Su justiciar y amor.*

Por su grandeza, por sus hazañas,  
Al son de cuernos den paso al Señor.  
¡Que el mar resuene, salten montañas!  
Porque ya viene a juzgarnos con amor.  
¡¡Santo es! ¡Grande es!  
¡Bendito es nuestro Dios!  
¡Sabio es! ¡Bueno es el Señor!

*Estríbillo*

### DESPEDIDA

*Sacerdote* Bendigamos al Señor.  
*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**



## **Oramos por ...**

*Salud, Guía y Orientación*

Rosalinda Salinas

Lubin, Kevis, Ricardo, Reinaldo y Familia Acosta Rivera

Marco Flores

Familia Banda Sales

Silvia N. Jasso Garza-Rodriguez

Delifa Jimenez

Elpidio Bautista

Aaron Aranza

Guillermo y Elena Padilla

Familia Granados Santizo

María Irene Hernández

Steven Martin

Juan Oscar y José Ignacio Rodas

Max Elizondo

*Descanso Eterno*

María Carmen Hernandez, Sergio Martinez, y Josefa Bautista

## ***Para contactar la Catedral***

Lisa Cantú, *Recepcionista*  
713-222-2593

Sylvia Garcia 713-590-3329  
sgarcia@christchurchcathedral.org

El Rvdo. Simón Bautista 713-590-3337  
sbautista@christchurchcathedral.org

## ***Website de la Catedral***

christchurchcathedral.org

También usted puede encontrarnos en Facebook bajo “la Iglesia Catedral de Cristo en Houston.” Por favor, tómese un tiempo para visitarnos en Facebook.

*Conforme a la sección 30.06, del Código Penal (traspase por portador de licencia con un arma de fuego oculto), personas con licencia bajo autoridad del Subcapítulo H, Capítulo 411, del Código de Gobierno (ley reguladora de armas de fuego), no deberá entrar a esta propiedad portando un arma de fuego oculto.*

*Conforme a la Sección 30.07, del Código Penal (traspase por portador de licencia para el libre porte de armas de fuego), personas con licencia bajo autoridad del Subcapítulo H, Capítulo 411, del Código de Gobierno (ley reguladora de armas de fuego), no deberá entrar a esta propiedad con un arma de fuego a libre porte.*